

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonė Pakeistas pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento (COM (2006) 213 galutinis) ar pasiūlymas dėl Komisijos reglamento (EB, Euratomas), kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles (SEC (2006) 866 galutinis)

(2007/C 94/03)

EUROPOS DUOMENŲ APSAUGOS PRIEŽIŪROS PAREIGŪNAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 286 straipsnį,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, ypač į jos 8 straipsnį,

atsižvelgdamas į 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽¹⁾,

atsižvelgdamas į 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽²⁾, ypač į jo 41 straipsnį,

atsižvelgdamas į prašymus pateikti nuomonę pagal Reglamento (EB) Nr. 45/2001 28 straipsnį, kuriuos Komisija pateikė 2006 m. gegužės 18 d. (dėl iš dalies pakeisto pasiūlymo dėl Finansinio reglamento) ir 2006 m. liepos 4 d. (dėl pasiūlymo dėl įgyvendinimo taisyklių),

PRIĖMĖ ŠIĄ NUOMONĘ

I. ĮVADAS

- 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamente (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽³⁾ (toliau — Finansinis reglamentas) nustatomas finansų valdymo reformos teisinis pagrindas. 2002 m. gruodžio mėn. po išsamių konsultacijų su institucijomis Komisija priėmė Finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles (toliau — įgyvendinimo taisyklės). Abu visoms institucijoms taikomi reglamentai įsigaliojo 2003 m. sausio 1 d.
- 2006 m. priimtas pakeistas pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽⁴⁾ (toliau — pasiūlymas dėl Finansinio reglamento) pateikiamas siekiant įgyvendinti Finansinio reglamento 184 straipsnį, pagal kurį Finansinis reglamentas persvarstomas kas treji metai arba bet kuriuo metu, kai tai pasirodo esant reikalinga. Pasiūlymo dėl Finansinio reglamento pagrindinis tikslas — padidinti taisyklių veiksmingumą ir skaidrumą užtikrinant geresnę kontrolės

išlaidų ir finansinės rizikos, su kuria susiduriama, pusiausvyrą, tuo pačiu metu išlaikant aukštą Bendrijos lėšų apsaugos lygį. 2006 m. lapkričio pabaigoje Europos Parlamentas ir Taryba, taikant taikinimo procedūrą, susitarė dėl pakeisto pasiūlymo dėl Finansinio reglamento. Į šį tekstą atsižvelgiama šioje nuomonėje ⁽⁵⁾.

- Siekdama paspartinti teisėkūros procesą, Komisija ėmėsi iniciatyvos ir pateikė pasiūlymą dėl Komisijos reglamento (EB, Euratomas), kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles ⁽⁶⁾ (toliau — pasiūlymas dėl įgyvendinimo taisyklių). Su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu konsultuojamasi remiantis šiais dviem pasiūlymais.
- Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas mano, jog yra svarbu išnagrinėti pasiūlymus, nes jie turės įtakos tam, kaip bus tvarkomi kai kurie asmenų, susijusių su finansine veikla, asmens duomenys. Vienas iš pagrindinių dalykų pasiūlymuose yra tai, jog juose numatoma, kad Komisija sukurs ir administruos visoms institucijoms ir įstaigoms bendrą centrinę duomenų bazę, apimančią duomenis apie kandidatus ir konkurso dalyvius, kurie yra patekę į konkretias situacijas, kai jiems neleidžiama dalyvauti viešųjų pirkimų procedūroje sukčiavimo atveju, ir sudaromos galimybės keisti duomenų bazės informacija su institucijomis įvairiais lygiais. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pabrėžia, kad numatoma centrinė duomenų bazė, kurioje būtų laikomi duomenys apie kandidatus ir konkurso dalyvius, patekusius į vieną iš Finansinio reglamento 93 ir 94 straipsniuose, 96 straipsnio 1 dalies b punkte ir 2 dalies a punkte nurodytų situacijų, egzistavo ir prieš iš dalies pakeičiant Finansinį reglamentą ⁽⁷⁾. Esama duomenų bazė grindžiama įvairių lygių (1, 2, 3, 4, 5a ir 5b) perspėjimų naudojimu atsižvelgiant į jų poveikį kandidatams ir konkurso dalyviams. Tačiau institucijų lygiu Komisijos sukurtos esamos duomenų bazės taikymo sritis yra platesnė nei pasiūlyme dėl Finansinio reglamento numatytos duomenų bazės (apimančios tik 5 lygio perspėjimus). Ši centrinės duomenų bazės klausimą ir kitus pasiūlymų aspektus reikia atidžiai išnagrinėti duomenų apsaugos požiūriu.

⁽⁵⁾ Pakeistame pasiūlyme buvo išbrauktas 95 straipsnio 3 dalies 2 punktas; dėl to duomenų apsaugos požiūriu tekstas patobulėjo.

⁽⁶⁾ Dok. SEC (2006) 866 galutinis

⁽⁷⁾ Esamos situacijos analizė pateikiama Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonėje dėl Komisijos išankstinio perspėjimo sistemos išankstinės patikros. 2006 m. gruodžio 6 d., pateikiama adresu: www.edps.europa.eu

⁽¹⁾ O L L 281, 1995 11 23, s. 31.

⁽²⁾ O L L 8, 2001 1 12, s. 1.

⁽³⁾ O L L 248, 2002 9 16, s. 1.

⁽⁴⁾ Dok. COM (2006) 213 galutinis — 2005/0090 (CNS)

Konsultavimasis su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu

5. Pasiūlymus dėl Finansinio reglamento ir įgyvendinimo taisyklių Komisija pateikė Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui, prašydama pakonsultuoti, kaip numatyta 2000 m. gruodžio 18 d. Reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (toliau — Reglamentas (EB) Nr. 45/2001) 28 straipsnio 2 dalyje. Atsižvelgdamas į Reglamento (EB) Nr. 45/2001 28 straipsnio 2 dalies privalomą pobūdį, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas palankiai vertina tai, jog pasiūlymų preambulėje pateikta aiški nuoroda į tokią konsultaciją.

II. PASIŪLYMŲ ANALIZĖ

6. Komisija, kuri yra atsakinga už Europos Sąjungos bendrojo biudžeto vykdymą ir visas kitas Bendrijų valdomas lėšas, yra įpareigota kovoti su sukčiavimu ir visa kita neteisėta veikla, turinčia poveikį Bendrijų finansiniams interesams. Pasiūlymuose dėl Finansinio reglamento ir įgyvendinimo taisyklių nustatomi nauji Komisijos išpareigojimai, susiję su sutarčių sudarymu ir dotacijų teikimu trečiosioms šalims, atsižvelgiant į Bendrijos lėšų valdymą. Atsižvelgiant į tai, kad pasiūlymuose nustatomos taisyklės, kurių turi būti laikomasi siekiant užtikrinti Bendrijų finansinių interesų apsaugą, tai atliekant yra svarbu, kad tvarkant asmens duomenis būtų tinkamai užtikrinta atitinkamų asmenų duomenų apsauga ir privatumo teisės.

II.1. Skaidrumas

7. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pripažįsta, kad pasiūlymuose skatinama laikytis svarbių su patikimu finansų valdymu susijusių principų, taip pat nurodomi arba įtvirtinami nauji principai. Pavyzdžiui, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pažymi, kad pasiūlymo dėl Finansinio reglamento 1 konstatuojamojoje dalyje numatoma, jog „ypač reikia užtikrinti skaidresnes procedūras, pateikiant informaciją apie Bendrijos lėšų gavėjus“. Šis principas išsamiau išdėstytas Finansinio reglamento 30 straipsnio 3 dalyje ir 53 straipsnyje.
8. Šiose nuostatose, susijusiose su skaidrumo principu, numatoma skelbti lėšų iš biudžeto gavėjus. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pritaria tam, kad būtų nustatytas šis principas tinkamai laikantis Direktyvos 95/46/EB ir Reglamento (EB) Nr. 45/2001, tačiau norėtų pabrėžti, kad reikėtų laikytis iniciatyvaus požiūrio į duomenų subjektų teises⁽⁸⁾, kadangi bus atskleisti asmens

duomenys. Šio iniciatyvaus požiūrio taikymas galėtų apimti duomenų subjektų informavimą iš anksto, kai renkami asmens duomenys, kad tie duomenys gali būti skelbiami viešai, ir užtikrinimą, kad pripažįstama duomenų subjekto teisė naudotis duomenimis ir teisė prieštarauti. Šis principas turėtų būti taikomas ir lėšų gavėjų *ex post* skelbimui (įgyvendinimo taisyklių 169 straipsnis).

II. 2. Išankstinio perspėjimo sistemos (IPS) centrinė duomenų bazė

9. Pasiūlymo dėl Finansinio reglamento 95 straipsnyje nustatyta, kad centrinę duomenų bazę, kurioje laikomi atitinkami duomenys apie kandidatus ir konkurso dalyvius, kurie yra patekę į vieną iš situacijų, kai jiems neleidžiama dalyvauti viešųjų pirkimų procedūroje, nurodytų 93 ir 94 straipsniuose⁽⁹⁾ bei 96 straipsnio 1 dalies b punkte ir 2 dalies a punkte, sudaro ir administruoja Komisija, laikydamasi Bendrijos asmens duomenų tvarkymo taisyklių. Kaip nurodyta įvade, šia nauja 95 straipsnio redakcija, kurioje pabrėžiamas Komisijos pagrindinis vaidmuo, iš esmės nekeičiama esama iki šiol taikyta praktika (t. y. Finansinio reglamento 95 straipsnyje nurodyta, jog kiekviena institucija turi savo centrinę duomenų bazę). Iš tiesų šiuo metu institucijos⁽¹⁰⁾ neturi atskirų duomenų bazių, o naudojami Europos Komisijos kompiuterine duomenų baze ir su ja keičiasi informacija⁽¹¹⁾. Ši duomenų bazė tvarkoma taikant procedūrą, numatytą Komisijos sprendime dėl išankstinio perspėjimo sistemos (IPS)⁽¹²⁾. Komisija centralizuotai kaupia visą atitinkamą informaciją ir vaidina pagrindinį vaidmenį visų sistemoje dalyvaujančių institucijų tarpe.
10. Be to, pasiūlymo dėl Finansinio reglamento 95 straipsnyje nustatyta, kad duomenų bazė yra bendra institucijoms, vykdomosioms agentūroms ir įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 185 straipsnyje. Finansinio reglamento redakcijos, dėl kurios susitarta, 95 straipsnyje taip pat nustatyta, kad valstybių narių valdžios institucijos ir trečiosios šalys bei įstaigos, dalyvaujančios vykdamas biudžetą, pateikia kompetentingam leidimus duodančiam pareigūnui informaciją apie kandidatus ir konkurso dalyvius, kurie yra patekę į vieną iš situacijų, nurodytų 93 straipsnio 1 dalies e punkte (t. y. *res judicata* galią turintis sprendimas). Ši informacija pateikiama tuo atveju, kai atitinkamo veiklos vykdytojo veikla buvo žalinga Bendrijų finansiniams interesams (95 straipsnio 2 dalis). Pasekmės, susijusios su tokių subjektų dalyvavimu, bus nagrinėjamos toliau.

⁽⁸⁾ Žr. Reglamento (EB) Nr. 45/2001 11–13 ir 18 straipsnius. Dėl iniciatyvaus požiūrio sąvokos, žr. *Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno informacinį dokumentą: visuomenės galimybės susipažinti su dokumentais ir duomenų apsauga*, 2005 m. liepos 12 d., pateikiama adresu: <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/21>

⁽⁹⁾ 93 ir 94 straipsniuose (kurie skaitomi kartu su 114 straipsnio 2 dalimi) nustatomas išpareigojimas neleisti trečiosioms šalims dalyvauti viešųjų pirkimų ar sutarčių sudarymo procedūroje, kai jos yra patekusios į vieną iš Finansinio reglamento 93 straipsnyje išvardytų situacijų, arba uždrausti sudaryti sutartį arba suteikti dotaciją trečiosioms šalims, patekusiomis į interesų konflikto situaciją arba patekusiomis neteisingą informaciją, kurios susitariančioji institucija reikalauja kaip vienos iš dalyvavimo viešųjų pirkimų ar sutarčių sudarymo procedūroje sąlygų.

⁽¹⁰⁾ Finansinio reglamento 1 straipsnis: šiame reglamente Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas, Regionų komitetas, Ombudsmenas ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas laikomi Bendrijos institucijomis.

⁽¹¹⁾ Žr. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonę dėl Europos Teisingumo Teismo išankstinio perspėjimo sistemos išankstinės patikros, kuri turi būti paskelbta mūsų tinklavietėje.

⁽¹²⁾ C (2004) 193/3 su pakeitimais, padarytais klaidų ištaisymu C (2004) 517 ir su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2006 m. vidaus taisyklėmis, žr.: http://ec.europa.eu/budget/library/sound_fin_mgt/ews_decision_en.pdf.

11. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pritaria centrinės duomenų bazės, kurioje laikomi duomenys apie kandidatus ir konkurso dalyvius, patekusius į vieną iš Finansinio reglamento 93 ir 94 straipsniuose, 96 straipsnio 1 dalies b punkte ir 2 dalies a punkte nurodytų situacijų, principui atsižvelgdamas į Finansiniame reglamente numatytus duomenų tvarkymo tikslus. Šie tikslai — didinti veiksmingumą, gerinti Bendrijų finansinių interesų apsaugą ir užtikrinti riboto naudojimo informacijos apie trečiąsias šalis platinimą.
12. Tačiau nors centrinės duomenų bazės ir didelės apimties sistemos dabar vis plačiau naudojamos, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas mano, kad kiekvienu atveju reikia tinkamai ir rūpestingai įvertinti tokios duomenų bazės poreikį, o tokią duomenų bazę sukūrus, reikia įgyvendinti konkrečias apsaugos priemones atsižvelgiant į duomenų apsaugos principus. Tai būtina siekiant išvengti įvykių, kurie turėtų netinkamą poveikį asmens duomenų apsaugai. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomone, bet kuriame pasiūlyme, kuriuo numatoma sukurti centrinę asmens duomenų bazę, turi būti laikomasi Europos duomenų apsaugos reglamentavimo sistemos nuostatų ir jos tinkamai įgyvendinamos. Pavyzdžiui, Europos institucijoms tvarkant asmens duomenis labiausiai tinka Reglamento (EB) Nr. 45/2001 4 straipsnis (duomenų kokybė), 5 straipsnis (teisėtas tvarkymas) ir 10 straipsnis (ypatingų asmens duomenų tvarkymas).
13. Be to, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pabrėžia, kad asmens duomenys turėtų būti renkami teisėtais tikslais (Reglamento (EB) Nr. 45/2001 4 straipsnio 1 dalies b punktas). Todėl Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas mano, kad jei institucijos ir įstaigos yra teisėtai suinteresuotos sukurti sistemą, kad būtų apsaugoti Bendrijų finansiniai interesai ir reputacija, perspėjimo dėl asmens įtraukimas gali turėti rimtų neigiamų pasekmių duomenų subjektui, dėl to būtina nustatyti konkrečias apsaugos priemones duomenų subjekto teisėtiems interesams išsaugoti. Šios apsaugos priemonės plėtojamos toliau išdėstytose dalyse.
15. Be to, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas siūlo pasiūlymo dėl įgyvendinimo taisyklių 134a straipsnyje patikslinti subjektų, kurių duomenys gali būti laikomi duomenų bazėje, kategorijas. 134a straipsnis apima trečiąsias šalis, kurios TSB taip pat vadinamos teisiniais subjektais ir kurios yra fiziniai arba juridiniai asmenys. Be to, pasiūlyme numatoma trečia kategorija ta prasme, kad informacija taip pat gali būti apie fizinius asmenis, turinčius atstovavimo, sprendimų priėmimo arba atitinkamų juridinių asmenų kontrolės įgaliojimus. Todėl pastaruoju atveju fiziniai asmenys įtraukiami į sistemą tuo atveju, jei jie turi atstovavimo įgaliojimą. Pagal dabartinę praktiką į duomenų bazę jie įtraukiami darant naują savarankišką įrašą. Patikslinimas turėtų atskleisti juridinių ir fizinių asmenų, turinčių atstovavimo, sprendimų priėmimo arba atitinkamų juridinių asmenų kontrolės įgaliojimus, ryšius ir skirtumus.

II. 2. b. Duomenų bazėje esančios informacijos atnaujinimas

16. Pagal duomenų kokybės principą (Reglamento (EB) Nr. 45/2001 4 straipsnis) duomenys turi būti adekvatūs, tinkami ir tokios apimties, kuri būtina siekiant tikslų, kuriems jie yra renkami⁽¹³⁾. Akivaizdu, jog asmens duomenų kokybę galima užtikrinti tik tuo atveju, jei reguliariai ir tinkamai tikrinamas jų tikslumas. Pasiūlymo dėl įgyvendinimo taisyklių 134a straipsnio 2 dalyje šiuo metu numatyta tokia procedūra: Komisija, naudodama saugų protokolą, reguliariai teikia patvirtintus duomenų bazės duomenis institucijose paskirtiems asmenims, vykdomosioms agentūroms, valdžios institucijoms ir įstaigoms, nurodytoms 1 dalyje. Toks siūlomas tvarkaraštis nėra tikslus. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui žinoma, kad svarstomos alternatyvios galimybės, įskaitant nuolatinį duomenų teikimą. Tačiau to nepakaktų. Iš tiesų, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomone, centrinė duomenų bazė turi būti atnaujinama dažnai, dažnumas turi būti struktūrizuotas ir turi būti laikomasi tikslaus tvarkaraščio (kas mėnesį arba kas savaitę vykdomas duomenų perdavimas padėtų užtikrinti duomenų tikslumą ir atnaujinimą laiku).

II. 2. a. Atitinkami duomenų subjektai

14. Išankstinio perspėjimo sistemos duomenų bazė grindžiama centralizuotai patvirtinta „teisės subjekto byla“ (toliau — TSB) ir tam naudojami joje esantys duomenys. TSB yra bendra duomenų bazė, kurioje laikomi duomenys apie juridinius arba fizinius asmenis, kurie bet kuriuo metu turi (turėjo) sutartinių ir (arba) finansinių ryšių su viena iš Komisijos tarnybų: paslaugų teikėjus, personalą, ekspertus, dotacijų gavėjus. Pasiūlymo dėl Finansinio reglamento 95 straipsnyje minimi tik kandidatai ir konkurso dalyviai ir jis netaikomas personalo nariams, kadangi jie tuo pačiu metu negali būti kandidatais ir konkurso dalyviais. Šiuo atveju Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas siūlo pasiūlyme dėl įgyvendinimo taisyklių patikslinti kandidatų ir konkurso dalyvių sąvokų apibrėžtis, kad būtų išvengta painiavos nustatant subjektus, kuriems tai taikoma.

II. 2. c. Valdymas ir saugumas

17. Centrinė duomenų bazė turi būti tinkamai apsaugota. Centrinės duomenų bazės optimalaus saugumo lygio valdymas ir jo užtikrinimas yra vienas pagrindinių reikalavimų duomenų bazėje, taip pat atnaujintoje duomenų bazėje, saugomų asmens duomenų tinkamai apsaugai užtikrinti. Siekiant šio reikiamo apsaugos lygio, turi būti įgyvendintos tinkamos apsaugos priemonės, kad būtų įveikti galimi pavojai, susiję su sistemos infrastruktūra ir susijusiais asmenimis.

⁽¹³⁾ Išankstinio perspėjimo sistemoje (IPS) pateikiama ši informacija: asmens pavardė, vardas ir adresas, IPS perspėjimo tipas, aktyvaus perspėjimo pradžios data, pabaigos data, Komisijos tarnyba, paprašiusi nustatyti IPS žymą.

18. Šiuo klausimu Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas laikosi nuomonės, kad turi būti įgyvendinta nuosekli leidimus duodančių pareigūnų atrankos sistema, kuri sudarytų sąlygas tinkamai centrinėje duomenų bazėje saugomos informacijos apsaugai ir jos vientisumo išsaugojimui. Nors 134a straipsnyje numatyta leidimus duodančio pareigūno, atsakingo už prašymo įtraukti duomenis į duomenų bazę pateikimą ir patvirtintų duomenų bazėje esančių duomenų gavimą, atranka ir užduočių apibrėžimas, ši procedūra numatyta tik institucijoms, vykdomosioms agentūroms ar įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 185 straipsnyje, ir Komisijos atveju įgyvendinta Komisijos sprendimu dėl išankstinio perspėjimo sistemos. Nenumatoma konkrečios taisyklės, reglamentuojančios valstybių narių, trečiųjų šalių ar tarptautinių organizacijų padėtį. Dėl tokios situacijos duomenų, kuriais galima naudotis, apsaugos srityje gali atsirasti nenuoseklumo.
19. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pataria į papildomas administracines taisykles įtraukti nuostatas dėl būdo, kaip teisės naudotis duomenimis suteikiamos valstybių narių institucijoms ir įstaigoms, trečiosioms šalims bei tarptautinėms organizacijoms, taip pat dėl duomenų, kuriais galima naudotis, kiekio. Iš tiesų, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas mano, kad yra svarbu ne tik užtikrinti duomenų bazėje laikomos informacijos saugumą, bet ir tai, jog informacija būtų siunčiama atitinkamoms ir įgaliotoms institucijoms, o institucijų viduje — tik atitinkamiems pareigūnams.
- II. 2. d. *Keitimasis duomenimis*
20. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas palankiai vertina unikalaus centrinio naudojimosi duomenų baze punkto, kurio veiklą koordinuoja Komisija, sukūrimą. Be to, pasiūlyme dėl Finansinio reglamento praplečiama esama IPS taikymo sritis, kadangi jame numatoma teisę naudotis duomenimis suteikti didesniajam institucijų ir įstaigų skaičiui nei numatyta ankstesnėje redakcijoje. Todėl pasiūlyme dėl Finansinio reglamento numatomos įvairios situacijos, susijusios su teise naudotis informacija. Šios situacijos yra susijusios su skirtingomis institucijomis bei įstaigomis ir turi būti nagrinėjamos atskirai. Duomenų apsaugos požiūriu Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pažymi, kad teisę naudotis duomenų baze suteikus skirtingoms įstaigoms, duomenys būtų perduodami kiekvienai iš atitinkamų įstaigų, nepaisant to, kad jie laikomi Komisijoje. Todėl reikia atlikti analizę atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 45/2001 7, 8 ir 9 straipsnius, reglamentuojančius duomenų perdavimą.
21. Pasiūlyme dėl Finansinio reglamento numatytas dviejų duomenų perdavimo atvejų skirtumas. Pirmuoju atveju duomenys perduodami Bendrijos institucijų ir įstaigų viduje arba tarpusavyje. Antruoju atveju nurodoma valstybių narių ir trečiųjų šalių arba tarptautinių organizacijų teisę naudotis duomenimis. Šioje nuomonėje Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pateikia atskirą valstybių narių padėties ir trečiųjų šalių ar tarptautinių organizacijų padėties analizę, kadangi šie atvejai Reglamente (EB) Nr. 45/2001 reglamentuojami atskirai.
22. Pirmasis atvejis reglamentuojamas pasiūlymo dėl Finansinio reglamento 95 straipsnio 1 dalyje, kurioje teigiama, kad Komisija sukuria ir administruoja duomenų bazę, kuri yra bendra institucijoms, vykdomosioms agentūroms ir įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 185 straipsnyje. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pabrėžia, kad tuo atveju, kai numatomas asmens duomenų perdavimas Bendrijos institucijų ar įstaigų viduje bei tarpusavyje, taikomas Reglamento (EB) Nr. 45/2001 7 straipsnis. Todėl Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas primena, kad duomenų gavėjas juos tvarko tik tais tikslais, kuriais jie buvo perduoti.
23. Valstybių narių, trečiųjų šalių ir tarptautinių organizacijų teisę naudotis duomenimis reglamentuojama pasiūlymo dėl Finansinio reglamento 95 straipsnio 2 dalies antroje įtraukoje. Jos naudojasi duomenų bazės informacija ir tam tikrais atvejais bei savo atsakomybe gali į ją atsižvelgti, sudarydamos su biudžeto vykdymu susijusias sutartis. Todėl pasiūlyme numatyta, kad sudarant su biudžeto vykdymu susijusias sutartis duomenų baze būtų galima naudotis automatiškai.
24. Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūnas pabrėžia, kad kai atitinkamų duomenų gavėjos yra valstybės narės, taikomas Reglamento (EB) Nr. 45/2001 8 straipsnis. Šiame straipsnyje numatomas asmens duomenų perdavimas gavėjams, kuriems taikoma Direktyva 95/46/EB, išskyrus Bendrijos institucijas ir įstaigas. Šiuo atveju atrodo, kad 8 straipsnio a punkto laikomasi, atsižvelgiant į tai, kad duomenų, reikalingų gavėjų užduotims atlikti, „būtinybė“ yra susijusi su Komisijos pasirinktu biudžeto vykdymo būdu. Be to, visos tos įstaigos veikia pagal nacionalinę teisę, įgyvendinančią Direktyvą 95/46, ir Europos Sąjungos biudžeto vykdymo tikslais.
25. Trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms taikomas Reglamento (EB) Nr. 45/2001 9 straipsnis⁽¹⁴⁾. 9 straipsnio 1 dalimi draudžiama asmens duomenis perduoti duomenų gavėjams, išskyrus Bendrijos institucijas ir įstaigas, kuriems nėra taikomi nacionalinės teisės aktai, priimti vadovaujantis Direktyva 95/46/EB, jeigu duomenų gavėjo šalyje arba duomenų gavėjo tarptautinėje organizacijoje nėra užtikrinta tinkama apsauga ir duomenys nėra perduodami tik tam, kad būtų atliktos duomenų valdytojo kompetencijai priklausančios užduotys. Reglamente (EB) Nr. 45/2001 numatomos leidžiančios nukrypti nuostatos, kuriomis reglamentuojamos situacijos, kai sudaromos su biudžeto vykdymu susijusios sutartys. Tačiau Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūnas pabrėžia, kad tokių išimčių aiškinimas turi būti apribotas. Pageidautina, kad struktūrinių perdavimų atveju būtų numatomos atitinkamos apsaugos priemonės. Centrinės duomenų bazės duomenų perdavimo atveju perdavimas yra struktūrinis, ir todėl įgyvendinimo taisyklėse reikėtų nustatyti, jog būtina turėti apsaugos priemonių, pavyzdžiui, susitarimo dėl ES lėšų skyrimo sutartines sąlygas.

⁽¹⁴⁾ 9 straipsnis panašus į Direktyvos 95/46/EB 25 ir 26 straipsnius.

26. Be to, trečiosioms šalims ne tik teikiami centrinės duomenų bazės duomenys pagal Finansinio reglamento 95 straipsnį. Įgyvendinimo taisyklių 134a straipsnyje taip pat numatomas duomenų gavimas iš trečiųjų šalių bei tarptautinių organizacijų ir tokiu atveju jos patvirtina Komisijai, kad informacija buvo parengta ir perduota pagal asmens duomenų apsaugos taisykles. Atsižvelgdamas į tai, Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūnas pabrėžia duomenų kokybės principo svarbą, kai duomenys perduodami tarptautiniu mastu. Būtina užtikrinti, kad būtų laikomasi Reglamento (EB) Nr. 45/2001 nuostatų dėl duomenų, kurie teikiami Komisijai ir įvedami į duomenų bazę, tikslumo ir atnaujinimo. Todėl sudarant finansavimo susitarimus bus svarbu apibrėžti atitinkamus duomenis ir duomenų kokybės garantijas. Įgyvendinimo taisyklėse reikėtų numatyti ir tokių apsaugos priemonių būtinybę.

II.2.e. Kandidatų ir konkurso dalyvių teisės

27. Centrinėje duomenų bazėje užregistruoti kandidatai ir konkurso dalyviai naudojami apsaugos priemonėmis, susijusiomis su jų asmens duomenų valdymu toje duomenų bazėje. Šios apsaugos priemonės visų pirma turėtų būti įtrauktos į duomenų subjekto teises į informaciją ir gali- mybę naudotis su juo susijusiais duomenimis.

28. Teisė į informaciją reglamentuojama pasiūlymo dėl įgyven- dinimo taisyklių 134a straipsnio 1 dalies trečioje pastra- poje. Tačiau Europos duomenų priežiūros apsaugos parei- gūno nuomone, šios pastraipos formuluoatė turėtų būti peržiūrėta ir aiškinama taip: „Finansinio reglamento 95 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytos institucijos, vykdomosios agentūros, valdžios institucijos ir įstaigos patvirtina Kom- isijai, kad informacija buvo parengta ir perduota pagal asmens duomenų apsaugos taisykles ir kad atitinkamai trečiajai šaliai buvo pranešta apie šios informacijos perda- vimą.“ Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūnas pabrėžia, kad Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 taikomas insti- tucijoms, vykdomosioms agentūroms, valdžios institucijoms ir įstaigoms, tačiau valstybėse narėse bus taikomi nacionali- niai teisės aktai, įgyvendinantys Direktyvą 95/46/EB. Tačiau nacionaliniu lygiu gali kilti problemų, jeigu trečioji šalis nesuteikia savo piliečiams teisės į informaciją. Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūno manymu, Komisija turėtų užtikrinti mechanizmą, kuris sudarytų sąlygas visiems kandidatams ar konkurso dalyviams gauti informa- ciją apie jų įtraukimą į centrinę duomenų bazę.

29. Be to, Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūnas sutinka su iniciatyviu požiūriu į teisę į informaciją⁽¹⁵⁾. Teisingumo Teismo išankstinio perspėjimo sistemos įgyven- dinimo išankstinės patikros⁽¹⁶⁾ klausimu Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūnas palankiai vertina tai, kad visos trečiosios šalys iš anksto informuojamos, kad Teismas gali naudoti jų asmens duomenis ne tik vidaus tikslams, susijusiems su viešųjų pirkimų procesu, bet duomenys taip pat gali būti perduoti kitoms institucijoms pagal Finansinio reglamento 93 ir 94 straipsnius siekiant juos įtraukti į Komisijos duomenų bazę, kaip numatyta Finansinio regla- mento 95 straipsnyje. Tokiais atvejais trečiajai šaliai jau būna pranešta apie tai, kad galbūt jai nebus leista dalyvauti

viešųjų pirkimų procese arba su ja nebus sudaroma sutartis, jeigu jos duomenys įtraukti į Komisijos duomenų bazę. Vadovaudamasis tuo pačiu požiūriu, Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūnas taip pat vertina pastangas suteikti papildomas teises į informaciją. Pavyzdžiui, pasiū- lymo dėl Finansinio reglamento 36 konstatuojamojoje dalyje numatoma teisė į informaciją, kuri nelaimėjusiems konkurso dalyviams pateikiama sudarius sutartį. Kaip jau pabrėžta šioje nuomonėje, Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūnas siūlo taikyti šią procedūrą visose atitin- kamose institucijose, valdžios institucijose ir įstaigose ir ją numatyti pasiūlyme dėl įgyvendinimo taisyklių.

30. Reglamento (EB) Nr. 45/2001 13 straipsnyje nustatyta duomenų subjekto teisė naudotis informacija, kurią tvarko duomenų kontrolieriai. Todėl siekiant įgyvendinti šią teisę, įgyvendinimo taisyklėse turėtų būti nustatyta, kad visos trečiosios šalys, kurių duomenys įtraukti į duomenų bazę, turi teisę naudotis su jomis susijusiais duomenimis ir kad ši teisė neturėtų būti apribota dėl jokių priežasčių, išskyrus Reglamento (EB) Nr. 45/2001 20 straipsnyje minimas prie- žastis. Be to, teisė naudotis duomenimis yra glaudžiai susi- jusi su pirmiau minėtu iniciatyviu požiūriu ta prasme, kad nežinojimas apie įtraukimą į duomenų bazę visų pirma reiškia, kad asmenys negalės pasinaudoti savo teise naudotis duomenimis.

II.2.f. Poreikis atlikti išankstinę patikrą

31. Tikėtina, kad pagal Reglamento (EB) Nr. 45/2001 27 straipsnio 2 dalies b punktą tvarkymo veiksmai, kuriais siekiama įvertinti duomenų subjektų asmenines savybes, įskaitant jų veiksnumą, darbingumą ir elgesį, kels konkretų pavojų duomenų subjektų teisėms. Be to, tai taip taikoma duomenų tvarkymo veiksams, kuriais siekiama neleisti asmenims naudotis teise, nauda ar sudaryti sutartį (27 straipsnio 2 dalies d punktas), atvejais.

32. Šios nuomonės priėmimo dieną Europos Komisija ir Europos Teisingumo Teismas Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūnui pateikė pranešimą dėl išankstinio perspėjimo sistemos, pagrįstos dabartine Finansinio regla- mento redakcija, išankstinės patikros. Kadangi naujoje Finansinio reglamento redakcijoje pateikiami duomenų bazės valdymo pakeitimai, susiję su bendros duomenų bazės, kurios duomenimis galės naudotis valstybės narės, trečiosios šalys ir tarptautinės organizacijos ir į kurią jos siųs duomenis, sukūrimu ir veikimu, Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūno nuomone, tai didelis pokytis, kuriam taikomas Reglamento (EB) Nr. 45/2001 27 straipsnis. Todėl Komisijai ėmusiis veiksmų įgyvendinti naujus teisės aktus, Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūnas atliks išankstinę sistemos patikrą.

III. SAUGOJIMO TERMINAI IR BIUDŽETO KONTROLĖ

33. Pasinaudodamas proga Europos duomenų priežiūros apsaugos pareigūnas norėtų akcentuoti nuostatą, kurią jis nagrinėjo atlikdamas ankstesnes išankstines patikras, susijusias su biudžeto klausimais, nors ji ir nėra įtraukta į šiuose pasiūlymuose pateiktus pakeitimus.

⁽¹⁵⁾ Žr. pirmiau pateiktą dalį dėl skaidrumo principo.

⁽¹⁶⁾ Netrukus bus paskelbta mūsų tinklavietėje: www.edps.europa.eu

Dabartiniai teisės aktai

34. Dabartinių įgyvendinimo taisyklių 49 straipsnyje dėl leidimus duodančių pareigūnų saugomų patvirtinamųjų dokumentų nurodoma, kad „Originalių įrodomųjų dokumentų tvarkymo sistemos ir procedūros, susijusios su jų saugojimu, numato, kad: (...) d) tokie dokumentai saugomi bent penkerius metus nuo tos dienos, kai Europos Parlamentas patvirtina, kad tų biudžeto metų, su kuriais susiję dokumentai, biudžetas yra įvykdytas. Dokumentai, susiję su veikla, kuri nėra galutinai užbaigta, saugomi ilgiau nei numatyta šio straipsnio pirmos pastraipos d punkte, tai yra, iki metų, kuriais veikla yra galutinai užbaigta, pabaigos.“
35. Todėl vadovaujantis įgyvendinimo taisyklėse nustatyto patvirtinamųjų dokumentų saugojimo principu, dokumentų saugojimo laikotarpis gali būti 7 metai Europos institucijų ir įstaigų biudžeto įvykdymo patvirtinimo tikslais.
36. Leidimus duodančių pareigūnų saugomuose patvirtinamuosiuose dokumentuose gali būti nurodomi asmens duomenys ir tokiu atveju taip pat taikomi jų saugojimo principai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo.
37. Iš esmės Reglamento (EB) Nr. 45/2001 4 straipsnio 1 dalies c punkte numatoma, kad asmens duomenys turi būti adekvatūs, tinkami ir tokios apimties, kuri būtina siekiant tikslų, kuriems jie yra renkami ir (arba) po to tvarkomi. Be to, reglamento 4 straipsnio 1 dalies e punkte numatoma, kad asmens duomenys gali būti saugomi tokia forma, kad duomenų subjektų tapatybes būtų galima nustatyti ne ilgiau, nei tai yra reikalinga tais tikslais, dėl kurių duomenys buvo surinkti arba po to tvarkomi.
38. Reglamento 37 straipsnyje numatomos konkrečios vidaus ryšių tinklų srauto ir sąskaitų duomenų saugojimo taisyklės. Tokie tinklai 34 straipsnyje apibrėžiami kaip „Bendrijos institucijos ar įstaigos tvarkomi telekomunikacijų tinklai ar galiniai įrenginiai“. Todėl šis straipsnis taikomas srauto ir sąskaitų duomenims, surinktiems naudojant Bendrijos institucijų ir įstaigų vidaus tinklus.
39. Pagal 37 straipsnio 1 dalį srauto duomenys, kurie yra tvarkomi ir saugomi siekiant nustatyti skambučius ir per telekomunikacijų tinklus palaikomą kitą ryšį, pasibaigus skambučiui ar kitam ryšiui sunaikinami arba padaromi anoniminiai. Todėl vadovaujamas principu sunaikinti duomenis, kai tik jie tampa nebereikalingi skambučio ar kito ryšio nustatymui.
40. Tačiau 37 straipsnio 2 dalyje numatoma, kad su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu suderintame sąraše nurodyti srauto duomenys⁽¹⁷⁾ gali būti tvarkomi biudžeto ir srauto valdymo tikslu, įskaitant patikrinimą, ar telekomunikacijų sistemos yra naudojamos teisėtai. Jie kuo greičiau, bet jokiū būdu ne vėliau nei praėjus šešiesiems mėnesiams nuo jų surinkimo, turi būti sunaikinami arba padaromi anoniminiai, išskyrus atvejus, kai juos reikia saugoti ilgiau, kad būtų

galima nustatyti, įgyvendinti ar ginti teisę, kuri gali būti teisme nagrinėjamo teisėto reikalavimo pagrindas. Jei šešių mėnesių laikotarpis baigiasi nepradėjus teismo proceso, srauto duomenys turi būti sunaikinami arba tapti anoniminiai. Jei per tą laikotarpį teismo procesas buvo pradėtas, nustatytas laikotarpis neskaičiuojamas iki proceso pabaigos, o vėliau pagal aplinkybes — iki apeliacinio skundo teikimo arba nagrinėjimo apeliacine tvarka termino pabaigos. Bet koks srauto ar sąskaitų duomenų saugojimas praėjus šešiesiems mėnesiams gali būti pateisinamas tik remiantis 20 straipsniu.

41. Reglamento (EB) Nr. 45/2001 20 straipsnyje numatoma, kad neatidėliotam srauto duomenų naikinimui, kaip numatyta 37 straipsnio 1 dalyje, tam tikrais ribotais tame straipsnyje išvardytais atvejais gali būti taikomos išimtys ir apribojimai. Visų pirma srauto duomenys gali būti saugomi, jeigu tai yra būtina priemonė užtikrinti baudžiamųjų veikų prevenciją, tyrimą, nustatymą ir patraukimą už jas baudžiamojon atsakomybėn, svarbų valstybės narės ar Europos Bendrijų ekonominę ar finansinę interesą, įskaitant piniginius, biudžeto ir mokesčių klausimus, ar duomenų subjekto apsaugą arba kitų asmenų teisių ir laisvių apsaugą. Kadangi 20 straipsnyje numatyta reglamente įtvirtintų duomenų apsaugos principų išimtis, šio straipsnio aiškinimas turi būti ribojamas, o jis turi būti taikomas tik tam tikrais atskirais atvejais. Be to, 20 straipsnyje numatomos tik neatidėliotino srauto duomenų naikinimo, kaip numatyta 37 straipsnio 1 dalyje, išimtys, o ne šešių mėnesių laikotarpio ribojimo, kaip numatyta 37 straipsnio 2 dalyje, išimtys. Todėl 20 straipsniu negalima remtis pateisinant srauto duomenų saugojimą praėjus šešiesiems mėnesiams įgyvendinimo taisyklių 49 straipsnyje numatytais bendrais audito tikslais.

Peržiūros poreikis

42. Todėl Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas rekomenduoja peržiūrėti įgyvendinimo taisyklių nuostatas dėl patvirtinamųjų dokumentų saugojimo siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi asmens duomenų apsaugos principų.
43. Norint užtikrinti, kad būtų laikomasi šių principų, būtina išnagrinėti patvirtinamųjų dokumentų informaciją. Patvirtinamųjų dokumentų informacija iš tiesų yra skirtingo lygio: bendra informacija, susijusi su biudžeto įvykdymo patvirtinimu, įskaitant galimą auditą, ir išsami informacija, kuri pati savaime nėra būtina biudžeto kontrolei.
44. Reikėtų vadovautis tokiu bendru principu: jeigu patvirtinamuosiuose dokumentuose yra asmens duomenų, gali būti tvarkomi tik tie asmens duomenys, kurie reikalingi biudžeto įvykdymo patvirtinimui. Pagal galimybes tie dokumentai, kuriuose yra šiam tikslui nereikalingų asmens duomenų, turėtų būti sunaikinami. Atitinkami duomenys gali būti saugomi tik tiek, kiek to reikia biudžeto įvykdymo patvirtinimui. 5–7 metų laikotarpis, kaip nustatyta įgyvendinimo taisyklių 49 straipsnyje, bet kuriuo atveju turi būti laikomas maksimaliu patvirtinamųjų dokumentų saugojimo terminu.

⁽¹⁷⁾ Sąskaitų duomenys nėra aiškiai minimi 37 straipsnio 2 dalyje, tačiau gali būti netiesiogiai įtraukti.

45. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuose yra išsamios informacijos, pavyzdžiui, srauto duomenų, atveju reikėtų laikytis principo, kad tokie srauto duomenys turėtų būti sunaikinami, kadangi jų nereikia biudžeto įvykdymo patvirtinimui. Tais atvejais, kai patvirtinamieji dokumentai yra kelių lygių, išsamiausi dokumentai, kuriuose gali būti srauto duomenų, yra nereikalingi ir neturėtų būti saugomi biudžeto įvykdymo patvirtinimo tikslais. Tais atvejais, kai patvirtinamieji dokumentai nėra kelių lygių, turėtų būti numatytas dalinis dokumentų informacijos tvarkymas, jeigu tai nepareikalautų neproporcingų pastangų.
46. Kad pagrįstą šią nuomonę, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas norėtų pateikti pavyzdį, susijusį su fiksuoto ryšio telefonijos biudžeto sudarymu institucijose. Fiksuoto ryšio telefonijos atveju pagal 37 straipsnyje įtvirtintą principą srauto duomenys, pavyzdžiui, numeris, iš kurio skambinama, numeris, kuriam skambinama, ir pokalbio trukmė, gali būti saugomi 6 mėnesius srauto ir biudžeto valdymo tikslais, įskaitant patikrinimą, ar ryšių sistema yra naudojama teisėtai. Deramai patikrinus, ar ryšio priemonės naudojamos teisėtai, visi srauto duomenys turėtų būti sunaikinami arba padaromi anoniminiais. Jeigu duomenis reikia saugoti ryšių išlaidų audito tikslais pagal įgyvendinimo taisykles, išsamių srauto duomenų saugoti nereikia. Biudžeto tikslams gali būti saugomi tik atitinkami su ryšių išlaidomis susiję duomenys, kurie neatskleidžia kitų srauto duomenų ⁽¹⁸⁾.

Pasiūlymai dėl 49 straipsnio pakeitimo

47. Siekdamas išspręsti suderinamumo klausimą, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas siūlo įgyvendinimo taisyklių 49 straipsnį papildyti pastraipa, kurioje numatoma: „Kai patvirtinamuosiuose dokumentuose esančių asmens duomenų nereikia biudžeto įvykdymo patvirtinimui, jei įmanoma, jie turėtų būti sunaikinami. Bet kuriuo atveju turėtų būti laikomasi Reglamento (EB) 45/2001 37 straipsnio 2 dalies, susijusios su srauto duomenų saugojimu.“

IV. IŠVADA

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas palankiai vertina tai, kad su juo konsultuojamasi dėl šių pasiūlymų, kuriuose numatomas patikimas ir skaidresnis Bendrijos lėšų finansinis valdymas. Jis taip pat džiaugiasi turėdamas progą akcentuoti keletą konkrečių duomenų apsaugos aspektų, susijusių su jų įgyvendinimu, visų pirma atsižvelgiant į išankstinio perspėjimo sistemą.

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas iš esmės rekomenduoja:

- Įgyvendinimo taisyklės reikia papildyti nuorodomis į iniciatyvų požiūrį (išankstinė informacija ir atsiliepimai), kuri plačiai taikytų visos atitinkamos institucijos, valdžios institucijos ir įstaigos, laikydamosi skaidrumo principo;

- Konkrečios apsaugos priemonės, laikantis duomenų apsaugos principų, turi būti įgyvendintos sukūrus centrinę duomenų bazę;
- Įgyvendinimo taisyklių 134a straipsnyje turėtų būti patikslintos kandidatų ir konkurso dalyvių sąvokos bei subjektų, kurių duomenys laikomi duomenų bazėje, kategorijos;
- Įgyvendinimo taisyklėse turėtų būti nustatytas tikslus duomenų bazės informacijos atnaujinimo tvarkaraštis;
- Siekiant išvengti nenuoseklumo, valstybės narės, valdžios institucijos ir įstaigos turėtų sukurti leidimus duodančių pareigūnų atrankos sistemą; jų naudojimosi informacija būdas, taip pat duomenų, kuriais galima naudotis, kiekis pagal 95 straipsnio 2 dalį, turėtų būti nustatyti papildomose administracinėse taisyklėse;
- Centrinės duomenų bazės asmens duomenų perdavimo atveju perdavimas yra struktūrinis, ir todėl įgyvendinimo taisyklėse reikėtų nustatyti, jog būtina turėti apsaugos priemonių, pavyzdžiui, sutartines sąlygas;
- Kai duomenys gaunami iš trečiųjų šalių ir tarptautinių organizacijų, bus svarbu nustatyti atitinkamus duomenis ir duomenų kokybės garantijas, todėl įgyvendinimo taisyklėse reikėtų numatyti ir tokių apsaugos priemonių būtinumą;
- Įgyvendinimo taisyklių 134a straipsnio 1 dalies 3 pastraipos formuluotė turėtų būti peržiūrėta siekiant pateikti nuorodą į Finansinio reglamento 95 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytas institucijas, vykdomąsias agentūras, valdžios institucijas ir įstaigas;
- Dėl kandidatų ir konkurso dalyvių teisės naudotis duomenimis reikėtų įtraukti nuorodą į Reglamento (EB) Nr. 45/2001 13 straipsnį;
- Siekdamas išspręsti suderinamumo su Reglamento (EB) Nr. 45/2001 37 straipsniu klausimą, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas siūlo įgyvendinimo taisyklių 49 straipsnį papildyti nauja pastraipa;

Dėl procedūros Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas:

- rekomenduoja pasiūlymo preambulėje pateikti aiškia nuorodą į šią nuomonę;
- primena, kad numatytais tvarkymo veiksmais bus labai pakeistas duomenų bazės valdymas ir jiems bus taikomas Reglamento (EB) Nr. 45/2001 27 straipsnis, todėl prieš įdiegiant sistemą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas turi atlikti išankstinę jos patikrą.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 12 d.

Peter HUSTINX

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas

⁽¹⁸⁾ Aiškus tokio atvejo pavyzdys pateikiamas Europos duomenų priežiūros pareigūno nuomonėje dėl Europos Parlamento „TOP 50“ procedūros (byla 2004-0126)